

Табела 1 Мерки за ублажување на влијанијата врз животната средина
Table 13 Environmental impact mitigation measures

Фаза Phase	Ризици/Придобивки врз животната средина/социјалните аспекти Risks/Benefits to the environment/social aspects	Мерки за ублажување на влијанијата Impact mitigation measures	Одговорност Responsibility		Времетраење на спроведување на мерката / Проектна фаза Duration of measure implementation/Project phase	Поврзаност/Усогласеност Connection/Compliance
			Имплементација Implementation	Надзор Supervision		
ОПШТИ ПРОЕКТНИ АСПЕКТИ						
ПОДГОТВИТЕЛНИ АКТИВНОСТИ – ПРОЕКТИРАЊЕ PRELIMINARY ACTIVITIES-DESIGNING	Следење на националното законодавство за животна средина и социјалните аспекти и нивните ризици/придобивки Following the national environmental and social legislation as well as the	Изработка на Основен Проект согласно националното законодавство Development of the Main Design in accordance with the national legislation	ЈПДП PESR		Подготвителни активности – проектирање Preliminary activities-Designing	Национално законодавство National legislation
		Проектантот да обезбеди мерки за безбедност во сообраќајот, кои ќе бидат дел од Планот за управување со сообраќајот за делница “Подмоље – Струга – Ќафасан” од државен пат А2 (вклучувајќи поставување на хоризонтална и вертикална сигнализација, замена на постојната патна опрема со нова итн.) The Designer shall provide traffic safety measures as part of the Traffic Management Plan for section «Podmolje-Struga-Kjafasan» from state road A2 (including placement of road marking and vertical signalization, replacing the existing street furniture with new one, etc.)	Проектант Designer		Подготвителни активности – проектирање Preliminary activities-Designing	Национално законодавство National legislation

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат А2, делница “Подмоље - Струга – Ќафасан”
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road A2, section “Podmolje – Struga - Kjafasan” on the basis of the Main design

Фаза Phase	Ризици/Придобивки врз животната средина/социјалните аспекти Risks/Benefits to the environment/social aspects	Мерки за ублажување на влијанијата Impact mitigation measures	Одговорност Responsibility		Времетраење на спроведување на мерката / Проектна фаза Duration of measure implementation/Project phase	Поврзаност/Усогласеност Connection/Compliance
			Имплементација Implementation	Надзор Supervision		
	associated risks and benefits					
	Вклучување на заинтересирани страни Stakeholder engagement	Изведувачот да воспостави Механизам за Жалби; Информација/ Соопштение до локалното население за проектните активности; The Contractor shall establish Grievance Mechanism; Information/Announcement to local residents regarding project activities;	ЈПДП, Изведувач, Надзорен инженер PESR Contractor Supervision contractor		Фаза на проектирање и фаза на рехабилитација на делницата “Подмоље – Струга – Ќафасан” од државен пат А2 Designing phase and rehabilitation phase of section «Podmolje0Struga-Kjafasan» from state road A2	Национално законодавство National legislation
	ПОДГОТОВКА НА ПЛАНОТ ЗА УБЛАЖУВАЊЕ НА ВЛИЈАНИЈАТА ВРЗ ЖИВОТНАТА СРЕДИНА И СОЦИЈАЛНИТЕ АСПЕКТИ ЗА ЗАПОЧНУВАЊЕ НА ФАЗАТА НА РЕХАБИЛИТАЦИЈА НА ДЕЛНИЦАТА Изведувачот ги имплементира долунаведените Планови, кои се опишани и се дел од ПУЖССА, за да обезбеди усогласеност со законските барања и барањата за работодавателот. 1. План за управување со градилиштето; 2. План за управување со сообраќајот;		Изведувач Contractor		Разгледано и одобрено од Надзорен Инженер Reviewed and approved by the Supervision contractor	Разгледано и одобрено од Надзорен Инженер Reviewed and approved by the Supervision contractor

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат А2, делница “Подмоље - Струга – Ќафасан”
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road A2, section “Podmolje – Struga - Kjafasan” on the basis of the Main design

Фаза Phase	Ризици/Придобивки врз животната средина/социјалните аспекти Risks/Benefits to the environment/social aspects	Мерки за ублажување на влијанијата Impact mitigation measures	Одговорност Responsibility		Времетраење на спроведување на мерката / Проектна фаза Duration of measure implementation/Project phase	Поврзаност/Усогласеност Connection/Compliance
			Имплементација Implementation	Надзор Supervision		
	<p>3. План за намалување на емисиите во воздухот;</p> <p>4. План за управување со водотеците,</p> <p>5. Механизам за жалби;</p> <p>6. План за управување со итни случаи и соодветно реагирање;</p> <p>7. Позајмишта/Локации за одлагање на отпад, асфалтна база, локација за привремено складирање на градежен материјал како и мерки за ремедијација на овие локации по завршувањето на проектот;</p> <p>8. План за управување со отпад кој ќе се создава на градилиште во согласност со Законот за управување со отпад.</p> <p>9. План за безбедност и здравје на работниците и План за безбедност на локалното население</p> <p>Сите потребни дозволи и дозволи во однос на животната средина, безбедноста и здравјето врз работниците и локалното население мора да се добијат пред започнување на активности за рехабилитација на делницата “Подмоље – Струга – Ќафасан“ од државен пат А2.</p> <p>PREPARATION OF THE ENVIRONMENTAL AND SOCIAL IMPACTS MITIGATION PLAN IN ORDER TO BEGIN THE REHABILITATION PHASE ON THE SECTION</p>					

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат А2, делница “Подмоље - Струга – Ќафасан”
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road A2, section “Podmolje – Struga - Kjafasan” on the basis of the Main design

Фаза Phase	Ризици/Придобивки врз животната средина/социјалните аспекти Risks/Benefits to the environment/social aspects	Мерки за ублажување на влијанијата Impact mitigation measures	Одговорност Responsibility		Времетраење на спроведување на мерката / Проектна фаза Duration of measure implementation/Project phase	Поврзаност/Усогласеност Connection/Compliance
			Имплементација Implementation	Надзор Supervision		
		<p>The Contractor shall implement the Plans given below, which have been described and are a part of ESMP in order to ensure compliance with the legal requirements and the creditor's requirements.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Site management plan; 2. Traffic management plan; 3. Emission reduction plan; 4. Watercourse management plan; 5. Grievance mechanism; 6. Emergency management plan and adequate measures; 7. Borrow pits/waste disposal locations, asphalt base, location for temporary storage of construction materials and remedial measures for these locations after the completion of the project; 8. Waste management plan in accordance with the Law on Waste Management; 9. Occupational Health and Safety Plan and Community Safety Plan 				

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат А2, делница “Подмоље - Струга – Ќафасан”
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road A2, section “Podmolje – Struga - Kjafasan” on the basis of the Main design

Фаза Phase	Ризици/Придобивки врз животната средина/социјалните аспекти Risks/Benefits to the environment/social aspects	Мерки за ублажување на влијанијата Impact mitigation measures	Одговорност Responsibility		Времетраење на спроведување на мерката / Проектна фаза Duration of measure implementation/Project phase	Поврзаност/Усогласеност Connection/Compliance
			Имплементација Implementation	Надзор Supervision		
		All the necessary permits related to environment, health and safety of workers and local residents need to be obtained before the activities for rehabilitation of the section «Podmolje-Struga-Kjafasan» from state road A2 begin.				
	ВЛЕЗ ВО ГРАДИЛИШТЕТО SITE ENTRANCE					
		<p>Мерките за здравје и безбедност при работа ќе бидат доставени до сите работници и посетители на градилиштето, опишани во Планот за безбедност и здравје при работа, вклучувајќи ја и обврската за носење лична заштитна опрема и заштита на животната средина.</p> <p>The occupational health and safety measures shall be submitted to all site workers and visitors, as described in the Occupational health and safety plan, including the obligation to wear personal protective equipment and protection of the environment.</p>	Изведувач Contractor	Лиценцирана компанија / Експерт постојано присутен на градилиштето Licensed company/Expert present on site at all times	Национално законодавство National legislation	
НАБАВКА НА СУРОВИНИ И ПОМОШНИ МАТЕРИЈАЛИ PROCUREMENT OF RAW AND AUXILIARY MATERIALS						

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат А2, делница “Подмоље - Струга – Ќафасан”
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road A2, section “Podmolje – Struga - Kjafasan” on the basis of the Main design

Фаза Phase	Ризици/Придобивки врз животната средина/социјалните аспекти Risks/Benefits to the environment/social aspects	Мерки за ублажување на влијанијата Impact mitigation measures	Одговорност Responsibility		Времетраење на спроведување на мерката / Проектна фаза Duration of measure implementation/Project phase	Поврзаност/Усогласеност Connection/Compliance
			Имплементација Implementation	Надзор Supervision		
	Асфалтна база Asphalt base	Асфалтната база/постројка треба да има дозвола за работа The asphalt base/plant needs to have a permit to work	Асфалтна база/ Постројка Asphalt base/Plant	Асфалтна база/ Постројка Asphalt base/Plant		Национално законодавство National legislation
	Песок, чакал и сл. Sand, gravel, etc.	Изведувачот треба да има Договор или одобрение од надлежен орган за да го постави основниот материјал за потребите на рехабилитација на патниот правец The Contractor needs to have a Contract or approval by an authorized body allowing him to place the basic material for the purposes of road section rehabilitation	Изведувач Contractor	Изведувач Contractor		Национално законодавство National legislation
ФАЗА НА РЕХАБИЛИТАЦИЈА	ГРАДИЛИШТЕ CONSTRUCTION SITE					

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат А2, делница “Подмоље - Струга - Ќафасан”
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road A2, section “Podmolje – Struga - Kjafasan” on the basis of the Main design

Фаза Phase	Ризици/Придобивки врз животната средина/социјалните аспекти Risks/Benefits to the environment/social aspects	Мерки за ублажување на влијанијата Impact mitigation measures		Одговорност Responsibility		Времетраење на спроведување на мерката / Проектна фаза Duration of measure implementation/Project phase	Поврзаност/Усогласеност Connection/Compliance
				Имплементација Implementation	Надзор Supervision		
Имплементација на сите мерки предвидени во одобриениот План за ублажување на влијанијата врз животната средина и социјалните аспекти за започнување на фазата на рехабилитација на делницата Implementation of all measures included in the approved Environmental and social impacts mitigation plan in order to begin the rehabilitation phase on the section							
Загадување на воздухот Air pollution	Емисија на прашина	Употреба на стандардизирани горива за механизација; Utilization of standardized fuels for machinery;	Изведувач Contractor	Надзорен инженер Supervisor	Лиценцирана компанија/Акредитирана лабораторија за мерење на емисии во воздух Licensed company/accredited laboratory for emissions in air	Закон за квалитет на амбиентен воздух (Сл. Весник на РМ бр. 67/04, 92/07, 35/10, 47/11, 59/12, 163/13, 10/15 и 146/15);	
	Емисија на издувни гасови од градежната механизација	Минимизирање на емисиите во воздух преку редовно прскање со вода за време на градежните работи (особено во ветровити денови); Minimizing emissions to air by spraying with water on a regular basis during construction activities (especially on windy days); Редовно чистење на гумите на градежната механизација, пред влез/користење во/на јавни патишта; Cleaning the construction machinery tires on a regular basis, before entering on/using public roads;					
	Dust emission	Користење на технички исправна и редовно сервисирана градежна механизација и опрема; Using construction machinery and equipment that is technically valid regularly maintained;					
	Exhaust fumes	Планирање на рутата и времетраењето на товарење и истоварање на сировини и помошни градежни					

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат А2, делница "Подмоље - Струга - Ќафасан"
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road A2, section "Podmolje – Struga - Kjafasan" on the basis of the Main design

Фаза Phase	Ризици/Придобивки врз животната средина/социјалните аспекти Risks/Benefits to the environment/social aspects	Мерки за ублажување на влијанијата Impact mitigation measures		Одговорност Responsibility		Времетраење на спроведување на мерката / Проектна фаза Duration of measure implementation/Project phase	Поврзаност/Усогласеност Connection/Compliance
				Имплементација Implementation	Надзор Supervision		
		emission from construction machinery	<p>материјали, за да се минимизира потрошувачката на гориво и емисиите на издувни гасови и прашина;</p> <p>Planning the route and duration of loading and unloading of raw materials and auxiliary materials in order to minimize fuel consumption, as well as dust and exhaust fumes emissions;</p> <p>Товарот којшто се транспортира со возила, а кој емитува прашина треба да биде покриен притоа не надминувајќи го капацитетот на оптоварување;</p> <p>Any load being transported with vehicles that might emit dust should be covered and the loading capacity should not be exceeded</p> <p>Исклучување на механизацијата во т.н. "неактивна положба" кога тоа не е потребно;</p> <p>Setting the machinery to so-called 'inactive position' when it is not necessary;</p> <p>Минимизирање на градежната локација колку што е возможно;</p> <p>Minimizing the area of the construction site as much as possible;</p>			<p>44/15 129/15, 192/15 39/16 и 99/18)</p> <p>Law on Ambient Air Quality (Official Gazette of the RM no. 67/04, 92/07, 35/10, 47/11, 59/12, 163/13, 10/15 and 146/15)</p> <p>Law on Environment (Official Gazetter of the RM no. 53/05, 81/05, 24/07, 159/08, 83/09, 48/10, 124/10, 51/11,</p>	

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат А2, делница “Подмоље - Струга – Ќафасан”
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road A2, section “Podmolje – Struga - Kjafasan” on the basis of the Main design

Фаза Phase	Ризици/Придобивки врз животната средина/социјалните аспекти Risks/Benefits to the environment/social aspects	Мерки за ублажување на влијанијата Impact mitigation measures		Одговорност Responsibility		Времетраење на спроведување на мерката / Проектна фаза Duration of measure implementation/Project phase	Поврзаност/Усогласеност Connection/Compliance
				Имплементација Implementation	Надзор Supervision		
							123/12, 93/13, 187/13 42/14, 44/15 129/15, 192/15 39/16 and 99/18)
	Управување со отпад Waste management	<p>Генерирање на отпад</p> <p>Управување на отпад</p> <p>Waste generation</p> <p>Waste management</p>	<p>Потпишување на Договор со лиценцирана компанија за управување со различните типови на отпад кој ќе биде генериран;</p> <p>Signing a Contract with a licensed company to manage the different types of generated waste;</p> <p>Изведувачот мора да обезбеди Дозвола од Општината за привремено отстранување на изгребаниот асфалт;</p> <p>The Contractor must procure a Permit from the Municipality for the temporary removal of scraped asphalt;</p> <p>Имплементација на клучните принципи за одржливо управување со отпадот согласно националното законодавство за управувањето со отпад;</p> <p>Implementation of key principles for sustainable waste management in accordance with the national legislation for waste management;</p>	Изведувач Contractor	Надзорен инженер Supervisor	Лиценцирана компанија/правно лице за постапување на секој генерирана фракција на отпад, кои имаат лиценца од МЖСПП Company/legal entity licenced by the MOEPP for managing every generated waste fraction	Закон за управување со отпад (Службен весник на РМ бр. 68/04, 71/04; 107/07, 102/08; 143/08; 124/10, 51/11, 123/12, 147/13, 163/13, 51/15, 146/15, 192/15, 39/16); Закон за животната средина („Сл.

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат А2, делница “Подмолје - Струга – Кафасан”
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road A2, section “Podmolje – Struga - Kjafasan” on the basis of the Main design

Фаза Phase	Ризици/Придобивки врз животната средина/социјалните аспекти Risks/Benefits to the environment/social aspects	Мерки за ублажување на влијанијата Impact mitigation measures		Одговорност Responsibility		Времетраење на спроведување на мерката / Проектна фаза Duration of measure implementation/Project phase	Поврзаност/Усогласеност Connection/Compliance
				Имплементација Implementation	Надзор Supervision		
			<p>Сепарација на различните фракции на отпад кои ќе се генерираат; Separating the different generated waste fractions; Отпадот генериран од работниците (комунален отпад) треба да се предаде на ЈП „Комунално” – Струга (неговото депонирање треба да се изврши на привремената депонија во близина на градот Струга“); The waste generated by the workers (municipal waste) should be taken over by PE “Komunalno” – Struga and be disposed of at the landfill near the city of Struga; Поставување соодветни контејнери за собирање комунален отпад на градилиштето; Placing appropriate containers for the collection of municipal waste at the construction site; Собирање и понатамошно управување со различни видови отпад; Collection and further management of different types of waste; Отпадот (отстранетиот асфалт) треба повторно да се искористи, во согласност со потребите на Општина Струга; The waste (removed asphalt) should be used again in accordance with the needs of the municipality of Struga Не треба да се создаваат привремени места/одлагалишта од вишок ископан земјен материјал долж трасата на делницата “Подмолје-Струга-Кафасан”; Temporary sites / landfills should not be created from excess excavated earth material along the route of the section “Podmolje-Struga-Kjafasan”;</p>			<p>ЈП „Комунално” – Струга PE “Komunalno”- Struga Инспектор за животна средина на Општина Струга/Комунален инспектор на Општина Струга Environmental compliance inspector of the Municipality of Struga; Communal</p>	<p>Весник на РМ“ бр. 53/05, 81/05, 24/07, 159/08, 83/09, 48/10, 124/10, 51/11, 123/12, 93/13, 187/13 42/14, 44/15 129/15, 192/15 39/16 и 99/18); Law on Waste Management (Official Gazette of the RM no. 68/04, 71/04; 107/07, 102/08; 143/08; 124/10, 51/11, 123/12, 147/13, 163/13, 51/15,</p>

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат А2, делница “Подмоље - Струга – Кафасан”
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road A2, section “Podmolje – Struga - Kjafasan” on the basis of the Main design

Фаза Phase	Ризици/Придобивки врз животната средина/социјалните аспекти Risks/Benefits to the environment/social aspects	Мерки за ублажување на влијанијата Impact mitigation measures		Одговорност Responsibility		Времетраење на спроведување на мерката / Проектна фаза Duration of measure implementation/Project phase	Поврзаност/Усогласеност Connection/Compliance
				Имплементација Implementation	Надзор Supervision		
			<p>Не треба да се создаваат привремени места/ на депонирање на градежен и инертен отпад долж трасата на делницата “ Подмолје-Струга-Кафасан”;</p> <p>No temporary sites shall be created / for disposal of construction and inert waste along the route of the section "Podmolje-Struga-Kjafasan";</p> <p>Не треба да се создаваат привремени места/ биолошки отпад - хумус долж трасата на делницата “ Подмолје-Струга-Кафасан ”;</p> <p>No temporary sites/biological waste-humus shall be created along the section «Podmolje-Struga-Kjafasan»</p> <p>Склучување договор за набавка на медицинска опрема и договор за одлагање на медицински отпад од градилиште;</p> <p>Signing a contract for procurement of medical equipment and a contract for disposal of medical waste from the construction site;</p> <p>Медицинскиот отпад генериран во текот на обезбедувањето грижа за заболените работници треба безбедно да се собере и одложи во определените затворени садови - контејнери или ќеси и да се третира и одложи со следење на релевантните барања. Ако е потребно медицинскиот отпад да се согори, истото треба да се реализира со колку што е можно поограничено времетраење. Отпадот треба да се намали, така што ќе се согори само најмало количество отпад.;</p> <p>Medical waste generated during the provision of care for sick workers should be safely collected and disposed in certain</p>			<p>inspector of the municipality of Struga</p>	<p>146/15, 192/15, 39/16);</p> <p>Law on Environment (Official Gazette of the RM no. 53/05, 81/05, 24/07, 159/08, 83/09, 48/10, 124/10, 51/11, 123/12, 93/13, 187/13 42/14, 44/15 129/15, 192/15 39/16 and 99/18);</p>

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат А2, делница “Подмоље - Струга – Кафасан”
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road A2, section “Podmolje – Struga - Kjafasan” on the basis of the Main design

Фаза Phase	Ризици/Придобивки врз животната средина/социјалните аспекти Risks/Benefits to the environment/social aspects	Мерки за ублажување на влијанијата Impact mitigation measures		Одговорност Responsibility		Времетраење на спроведување на мерката / Проектна фаза Duration of measure implementation/Project phase	Поврзаност/Усогласеност Connection/Compliance
				Имплементација Implementation	Надзор Supervision		
			closed containers - containers or bags and treated and disposed of in accordance with the relevant requirements. If medical waste needs to be incinerated, it should be done for as long a time as possible. Waste should be reduced so that only the smallest amount of waste is incinerated.				
	Загадување на почвата Soil contamination	Загадување на почва Soil contamination	<p>Запирање на градежните активности во случај на неконтролирано излевање на гориво, масла, мазива и други хемикалии, да се посипе со песок и да се отстрани загадениот почвен слој;</p> <p>Pausing the construction activities in case of uncontrolled leakage of fuel, oils, lubricants, and other chemicals, covering it with sand and removing the contaminated soil layer;</p> <p>Загадениот слој на почвата ќе се третира како опасен отпад и истиот треба да биде преземен од страна на овластен постапувач за ваков тип на отпад со кој Изведувачот ќе склучи Договор;</p> <p>The contaminated soil layer will be treated as hazardous waste and should be taken over by a company authorized to manage this type of waste and that has a Contract with the Contractor;</p> <p>Договор за поставување мобилни тоалети на одредени места по должината на делницата “Подмоље – Струга – Кафасан“ од државен пат А2 и склучување договори со компанија што редовно ќе ги одржува;</p>	Изведувач Изведувач Contractor Contractor	Надзор инженер Supervision contractor	Овластена компанија Authorized company	Закон за животната средина („Сл. Весник на РМ“ бр. 53/05, 81/05, 24/07, 159/08, 83/09, 48/10, 124/10, 51/11, 123/12, 93/13, 187/13 42/14, 44/15 129/15, 192/15 39/16 и 99/18); Law on Environment

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат А2, делница “Подмоље - Струга – Ќафасан”
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road A2, section “Podmolje – Struga - Kjafasan” on the basis of the Main design

Фаза Phase	Ризици/Придобивки врз животната средина/социјалните аспекти Risks/Benefits to the environment/social aspects	Мерки за ублажување на влијанијата Impact mitigation measures		Одговорност Responsibility		Времетраење на спроведување на мерката / Проектна фаза Duration of measure implementation/Project phase	Поврзаност/Усогласеност Connection/Compliance
				Имплементација Implementation	Надзор Supervision		
			<p>Contract for placement of mobile toilets at certain spots along the section “Podmolje-Struga-Kjafasan” from state road A2 and signing a Contract with a company in charge of their maintenance;</p> <p>Чистењето на градежната механизација да се направи на соодветна локација;</p> <p>Cleaning the construction machinery at an appropriate location;</p> <p>Правилно ракување со масла, гориво итн. Proper handling of oils, fuel, etc.</p>				(Official Gazette of the RM no. 53/05, 81/05, 24/07, 159/08, 83/09, 48/10, 124/10, 51/11, 123/12, 93/13, 187/13 42/14, 44/15 129/15, 192/15 39/16 and 99/18);
	Бучава и вибрации Noise and vibrations	Зголемено ниво на бучава и вибрации Increased level of noise and vibrations	<p>Планирање на постапките за рехабилитација на делницата заради минимизирање на нивото на бучава (време и интензитет),</p> <p>Planning the rehabilitation activities in order to minimize the noise level (time and intensity);</p> <p>Користење на механизација која задоволува високи стандарди во однос на создавањето на бучава.</p> <p>Using of machinery that meets high standards in terms of noise generation is recommended;</p>	Изведувач Contractor	Надзорен инженер Supervisor contractor		Закон за заштита од бучава во животната средина („Сл. Весник на РМ“ бр. 79/07, 124/10, 47/11, 163/13 и 146/15);

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат А2, делница “Подмоље - Струга – Ќафасан”
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road A2, section “Podmolje – Struga - Kjafasan” on the basis of the Main design

Фаза Phase	Ризици/Придобивки врз животната средина/социјалните аспекти Risks/Benefits to the environment/social aspects	Мерки за ублажување на влијанијата Impact mitigation measures		Одговорност Responsibility		Времетраење на спроведување на мерката / Проектна фаза Duration of measure implementation/Project phase	Поврзаност/Усогласеност Connection/Compliance
				Имплементација Implementation	Надзор Supervision		
			<p>Исклучување на моторите на возила и градежни машини кога тие не се во употреба;</p> <p>Turning off the engines of vehicles and machinery when they are not being used;</p> <p>Одржување на возила и градежна механизација во технички исправна состојба;</p> <p>Maintaining the vehicles and construction machinery in a technically valid condition;</p> <p>Активностите да бидат ограничени од 8 наутро - 17 часот попладне;</p> <p>Restricting the activities from 8am to 5pm;</p> <p>Се препорачува Изведувачот да користи опрема која создава пониско ниво на бучава, редовно одржување на опремата и придржување до дневните работни часови (забрането е изведување на градежни активности во текот на вечерта и ноќта), рестриктивно користење на звучната сигнализација и намалување на брзината на возилата заради избегнување на дополнителни извори на бучава на кое ќе биде изложено локалното население;</p>			<p>Правилник за гранични вредности на ниво на бучава во животната средина („Сл. Весник на РМ” бр. 147/08);</p> <p>Law on Protection Against Environmental Moise (Official Gazette of the RM no. 79/07, 124/10, 47/11, 163/13 и 146/15);</p> <p>Decree on limit values for</p>	

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат А2, делница “Подмоље - Струга – Ќафасан”
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road A2, section “Podmolje – Struga - Kjafasan” on the basis of the Main design

Фаза Phase	Ризици/Придобивки врз животната средина/социјалните аспекти Risks/Benefits to the environment/social aspects	Мерки за ублажување на влијанијата Impact mitigation measures		Одговорност Responsibility		Времетраење на спроведување на мерката / Проектна фаза Duration of measure implementation/Project phase	Поврзаност/Усогласеност Connection/Compliance
				Имплементација Implementation	Надзор Supervision		
			The Contractor should use equipment that generates lower noise levels, regularly maintain the equipment, and adhere to daytime work hours (execution of construction activities in the evening and during the night is prohibited), use sound signaling restrictively and reduce vehicle speed in order to prevent additional noise sources to which local residents might be exposed;				environmental noise levels (Official Gazette of the RM no. 147/08)
	Услови за работа и работна сила Labor management procedures	Здравје и безбедност на работниците Управување со безбедност во сообраќајот	Изведувачот треба да спроведе обука пред да започнат градежните активности; The Contractor shall conduct training before the construction activities commence; Работниците треба да имаат Договори за ангажман пред да започнат градежните работи; The workers need to have Engagement Contracts prior to beginning the construction activities; Водење евиденција за работниците и работните услови, одржувани обуки и за несакани настани (како што се инциденти и несреќи); Records shall be kept of all workers and working conditions, conducted training and untoward events (such as incidents or accidents); Обезбедување упатства за безбедност и соодветна заштитна опрема на работниците, како што се заштитна облека, безбедносни чизми, шлемови, ракавици, очила, заштита од уши, итн., Providing instructions regarding safety and adequate protective equipment for the workers such as protective clothing, protective boots, helmets, gloves, goggles, ear protection, etc.	Изведувач Contractor	Изведувач Contractor	Лиценцирана компанија од област на БЗР Licensed company in the field of OHS	Закон за безбедност и здравје при работа (Сл. Весник на РМ бр. 92/07, 136/11, 23/13, 25/13, 137/13, 164/13, 158/14 15/15 и 192/15) Law on Occupational health and safety (Official Gazette of

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат А2, делница “Подмоље - Струга – Ќафасан”
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road A2, section “Podmolje – Struga - Kjafasan” on the basis of the Main design

Фаза Phase	Ризици/Придобивки врз животната средина/социјалните аспекти Risks/Benefits to the environment/social aspects	Мерки за ублажување на влијанијата Impact mitigation measures		Одговорност Responsibility		Времетраење на спроведување на мерката / Проектна фаза Duration of measure implementation/Project phase	Поврзаност/Усогласеност Connection/Compliance
				Имплементација Implementation	Надзор Supervision		
	Health and safety of workers Managing traffic safety	<p>Регулирање на сообраќајот за време на проектните активности;</p> <p>Regulating the traffic during project activities;</p> <p>Известување на надлежните органи за евентуални нарушувања во сообраќајот и соработка со нив согласно националното законодавство;</p> <p>Informing the authorities of any possible traffic disruptions and collaborating with them in accordance with the national legislation;</p> <p>Постапка за обезбедување на соодветни информативни сообраќајни знаци;</p> <p>Procedure for providing adequate informative and traffic signs;</p> <p>Обезбедување соодветна сигнализација;</p> <p>Providing adequate signalization;</p> <p>Знаци за безбедност во сообраќајот;</p> <p>Traffic safety signs;</p> <p>Лица со знаме за контрола и регулирање на сообраќајот;</p> <p>Individuals with flags for traffic control and regulation;</p> <p>Поставување на соодветни знаци за предупредување (лизгање на земјиштето, свлечиште, влажна или лизгава</p>	<p>Изведувач</p> <p>Contractor</p> <p>Изведувач</p> <p>Contractor</p>	<p>Надзорен инженер</p> <p>Supervisor contractor</p> <p>Надзорен инженер</p> <p>Supervisor contractor</p>		the RM no. 92/07, 136/11, 23/13, 25/13, 137/13, 164/13, 158/14 15/15 and 192/15)	

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат А2, делница “Подмоље - Струга – Кафасан”
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road A2, section “Podmolje – Struga - Kjafasan” on the basis of the Main design

Фаза Phase	Ризици/Придобивки врз животната средина/социјалните аспекти Risks/Benefits to the environment/social aspects	Мерки за ублажување на влијанијата Impact mitigation measures		Одговорност Responsibility		Времетраење на спроведување на мерката / Проектна фаза Duration of measure implementation/Project phase	Поврзаност/Усогласеност Connection/Compliance
				Имплементација Implementation	Надзор Supervision		
			<p>сообраќајница, опасна кривина, премин на пешаци или животни, училиште, бавно движење на возилото во сообраќајот), флуоресцентни (рефлективни) ознаки кои означуваат стрмни падини или конвексни огледала за следење на сообраќајот од спротивниот правец на непрегледни кривини, подигнати предупредувачки знаци на места што се сметаат за соодветни со добра инженерска практика или како што е договорено со надлежните органи;</p> <p>Placing adequate warning signs (landslide, wet or slippery thoroughfare, dangerous curve, pedestrians or animals crossing, school, slow movement of vehicles), fluorescent (reflective) signs marking steep slopes or convex mirrors to monitor traffic on blind spots, elevated warning signs at appropriate spots using good engineering practices or as agreed with the authorities;</p> <p>Соодветно, треба да се спроведе мониторинг за безбедност на патиштата во секоја фаза од проектот и рутински да се следат извештаите за инциденти и несреќи за да се идентификуваат и решат проблемите. Accordingly, conducting road safety monitoring at every project phase and routinely following reports on incidents and accidents in order to identify and solve the problems.</p> <p>КОВИД - 19 Обезбедување лична заштитна опрема за сите работници на проектната локација согласно предложените мерки: водење на евиденција на случаи</p>				

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат А2, делница “Подмоље - Струга – Ќафасан”
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road A2, section “Podmolje – Struga - Kjafasan” on the basis of the Main design

Фаза Phase	Ризици/Придобивки врз животната средина/социјалните аспекти Risks/Benefits to the environment/social aspects	Мерки за ублажување на влијанијата Impact mitigation measures		Одговорност Responsibility		Времетраење на спроведување на мерката / Проектна фаза Duration of measure implementation/Project phase	Поврзаност/Усогласеност Connection/Compliance
				Имплементација Implementation	Надзор Supervision		
			<p>инфицирани со КОВИД 19, поддршка на работниците кои се во карантин и редовно информирање на надлежните институции во случај на појава на инфицирано лице со КОВИД 19.</p> <p>COVID – 19 Providing personal protective equipment for all workers at the project site in accordance with the proposed measures: keeping records of cases infected with COVID 19, supporting quarantined workers and regularly informing the competent institutions in case of occurrence of an infected person with COVID 19.</p> <p>Проверки при започнување на работа (мерење и запишување на температура на сите работници при влез и излез од локацијата);</p> <p>Check up before starting with work (measuring and recording the temperature of all workers entering and leaving the site);</p> <p>Општа и лична хигиена, General and personal hygiene</p> <p>Чистење и отстранување на отпад, Cleaning and disposal of waste,</p>				

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат А2, делница “Подмоље - Струга – Ќафасан”
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road A2, section “Podmolje – Struga - Kjafasan” on the basis of the Main design

Фаза Phase	Ризици/Придобивки врз животната средина/социјалните аспекти Risks/Benefits to the environment/social aspects	Мерки за ублажување на влијанијата Impact mitigation measures		Одговорност Responsibility		Времетраење на спроведување на мерката / Проектна фаза Duration of measure implementation/Project phase	Поврзаност/Усогласеност Connection/Compliance
				Имплементација Implementation	Надзор Supervision		
			<p>Почитување на дадените препораки за управување со отпад за граѓани кои се во карантин (дадени на веб сајтот на МЖСПП),</p> <p>Compliance with the given waste management recommendations for quarantined citizens (given on the MoEPP website)</p> <p>Обука и комуникација со работниците, Training and communication with workers,</p> <p>Комуникација и контакт со заедницата, Communication and contact with the community,</p> <p>Проценка на карактеристиките на работната сила, Assessment of labor characteristics,</p> <p>Влез/излез од работната локација и проверки при започнување на работа, Entry / exit from the work location and checks at the beginning of work,</p> <p>Обезбедување локални медицински и други служби (дезинфекција и сл.), Providing local medical and other services (disinfection, etc.),</p>	Изведувач Contractor	Надзорен инженер Supervisor contractor		

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат А2, делница “Подмоље - Струга – Ќафасан”
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road A2, section “Podmolje – Struga - Kjafasan” on the basis of the Main design

Фаза Phase	Ризици/Придобивки врз животната средина/социјалните аспекти Risks/Benefits to the environment/social aspects	Мерки за ублажување на влијанијата Impact mitigation measures		Одговорност Responsibility		Времетраење на спроведување на мерката / Проектна фаза Duration of measure implementation/Project phase	Поврзаност/Усогласеност Connection/Compliance
				Имплементација Implementation	Надзор Supervision		
		<p>Организирање на едукација на сите работници за спроведување на препораките, мерките и протоколите за заштита од КОВИД-19;</p> <p>Organizing education of all workers for implementation of the recommendations, measures and protocols for protection from COVID-19;</p> <p>Поставување на постери и знаци со мерките и препораките од владата на видно место кое е достапно за сите на локалните јазици, (МК/АЛБ/ТУ);</p> <p>Placing posters and signs with the measures and recommendations from the government in a visible place that is accessible to all in the local languages, (MK / ALB / TU);</p> <p>Воспоставување на протокол за хигиена со најдобра практика;</p> <p>Establishing a hygiene protocol with best practice;</p> <p>Воспоставување на континуитет на набавките и проектните активности,</p> <p>Establishing continuity of supplies and project activities,</p>	<p>Изведувач Contractor</p>	<p>Надзорен инженер Supervision</p>		<p>Препораки за управување со отпад за граѓаните кои се во карантин или во самоизолација со сомнителен случај во домот (МЖСПП)</p> <p>Recommendations for waste management for citizens who are</p>	

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат А2, делница “Подмоље - Струга – Ќафасан”
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road A2, section “Podmolje – Struga - Kjafasan” on the basis of the Main design

Фаза Phase	Ризици/Придобивки врз животната средина/социјалните аспекти Risks/Benefits to the environment/social aspects	Мерки за ублажување на влијанијата Impact mitigation measures		Одговорност Responsibility		Времетраење на спроведување на мерката / Проектна фаза Duration of measure implementation/Project phase	Поврзаност/Усогласеност Connection/Compliance
				Имплементација Implementation	Надзор Supervision		
	Аспекти поврзани со КОВИД-19 во областа на		<p>Воспоставување на планови за непредвидени/ вонредни ситуации во случај на епидемија,</p> <p>Establishing contingency / emergency plans in case of an epidemic,</p> <p>Изведувачот треба да пријави прекин на работа како последица на пријавени заболени работници од КОВИД 19,</p> <p>The contractor should report a work suspension as a consequence of reported sick workers from COVID 19,</p> <p>Обезбедување на заштитна опрема и средства за дезинфекција (маски, ракавици сапун, средство со алкохол;</p> <p>Providing protective equipment and disinfectants (masks, soap gloves, alcohol;</p> <p>Почитување на мерките за заштита од КОРОНА вирусот (препорачана оддалеченост);</p> <p>Observance of the measures for protection from the CORONA virus (recommended distance);</p> <p>Соодветно испитување на вработените со појавени симптоми;</p>		contractor		<p>in quarantine or self-isolation with a suspicious case in the home (MoEPP)</p> <p>Водилка за безбедност и здравје при работа во градежништво за превенција</p>

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат А2, делница “Подмоље - Струга – Ќафасан”
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road A2, section “Podmolje – Struga - Kjafasan” on the basis of the Main design

Фаза Phase	Ризици/Придобивки врз животната средина/социјалните аспекти Risks/Benefits to the environment/social aspects	Мерки за ублажување на влијанијата Impact mitigation measures		Одговорност Responsibility		Времетраење на спроведување на мерката / Проектна фаза Duration of measure implementation/Project phase	Поврзаност/Усогласеност Connection/Compliance
				Имплементација Implementation	Надзор Supervision		
	<p>проектите од градежништвото/градежните работи</p> <p>Aspects related to COVID-19 in the field of construction projects / construction works</p>		<p>Appropriate examination of employees with symptoms;</p> <p>Изведувачот треба да пријави заболени вработени преку извештаи и да врши нивен постојан мониторинг;</p> <p>The contractor should report sick employees through reports and monitor them continuously;</p> <p>При случаи или ширење на вирусот да се почитуваат мерките и преораките од Водилка за безбедност и здравје при работа во градежништво за превенција од корона вирус – КОВИД-19;</p> <p>✦ In case of cases or spread of the virus, to observe the measures and recommendations of the Guide for occupational health and safety in construction for preventing the spread of COVID 19.</p>				<p>од корона вирус – КОВИД-19;</p> <p>Guide for occupational health and safety in construction for preventing the spread of COVID 19.</p>
	<p>Заштита на биодиверзитет</p> <p>Protection of biodiversity</p>	<p>Влијанија врз флората и фауната</p> <p>Impacts on flora and fauna</p>	<p>Изведување на активностите за рехабилитација на делницата на минимален простор;</p> <p>Executing the rehabilitation activities on minimal space;</p> <p>Повторна употреба на отстранетиот површински слој на земја и засадување на изгубената вегетација (со автохтони видови);</p> <p>Reusing the removed earth surface layer and re-planting the destroyed vegetation (with autochthon species);</p>	<p>Изведувач</p> <p>Contractor</p>	<p>Надзор инженер</p> <p>Supervision</p>		<p>Закон за заштита на природата (Сл. Весник на РМ бр. 67/04, 14/06, 84/07, 35/10, 47/11, 148/11, 59/12, 13/13, 163/13 и 41/14, 146/15);</p>

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат А2, делница “Подмоље - Струга – Ќафасан”
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road A2, section “Podmolje – Struga - Kjafasan” on the basis of the Main design

Фаза Phase	Ризици/Придобивки врз животната средина/социјалните аспекти Risks/Benefits to the environment/social aspects	Мерки за ублажување на влијанијата Impact mitigation measures		Одговорност Responsibility		Времетраење на спроведување на мерката / Проектна фаза Duration of measure implementation/Project phase	Поврзаност/Усогласеност Connection/Compliance
				Имплементација Implementation	Надзор Supervision		
			<p>Минимално отстранување на вегетацијата долж трасата на делницата за време на подготвителните активности;</p> <p>Minimal removal of vegetation along the section’s route during the preliminary activities;</p> <p>Не треба да се создаваат привремени локации за депонирање/ одлагање на отпад кој е создаден за време на градежната фаза долж трасата на делницата “Подмоље – Струга – Ќафасан” од државен пат А2;</p> <p>Temporary waste disposal sites should not be created along the section “Podmolje-Struga-Kjafasan” from state road A2;</p> <p>Забрането депонирање на било каков материјал (градежен материјал, отпад) во или во близина на речните корита на реките Сатеска, Црн Дрим и водите на Охридско езеро, во близина на Подмоље;</p> <p>Disposing any material (construction materials, waste) inside or near the riverbeds of rivers Sateska and Crn Drim or in the Ohrid Lake near Podmolje is prohibited;</p>		contractor		<p>Закон за животна средина („Сл. Весник на РМ“ бр. 53/05, 81/05, 24/07, 159/08, 83/09, 48/10, 124/10, 51/11, 123/12, 93/13, 187/13 42/14, 44/15 129/15, 192/15 и 39/16, 99/18);</p> <p>Law on Nature Protection (Official Gazette of the RM no. 67/04, 14/06, 84/07, 35/10, 47/11, 148/11, 59/12, 13/13, 163/13 and 41/14, 146/15);</p>

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат А2, делница “Подмоље - Струга – Ќафасан”
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road A2, section “Podmolje – Struga - Kjafasan” on the basis of the Main design

Фаза Phase	Ризици/Придобивки врз животната средина/социјалните аспекти Risks/Benefits to the environment/social aspects	Мерки за ублажување на влијанијата Impact mitigation measures		Одговорност Responsibility		Времетраење на спроведување на мерката / Проектна фаза Duration of measure implementation/Project phase	Поврзаност/Усогласеност Connection/Compliance
				Имплементација Implementation	Надзор Supervision		
			<p>Забрана за палење на оган долж трасата на делницата; Setting fires along the section's route is prohibited; Да се одбегнува привремено заземање и/или уништување на соседните површини. При употреба на површините кои не се вклучени во проектниот концепт мора да се добие претходно Одобрение од сопственикот или друг тип на дозвола;</p> <p>Avoiding temporary occupation and/or destruction of adjacent surfaces. If surfaces that are not included in the project concept are used, an approval by the owner or another type of approval is required;</p> <p>Долж трасата на патниот правец “Подмоље – Струга – Ќафасан“ од државен пат А2, се забранува вознемирување на некои видови на фауна (влечуги, птици, цицачи особено на популацијата на кафеавата мечка во близина на планината Јабланица, поради присуството на заштитен појас или buffer зона, во рамки на МАК-НЕН мрежа, а воедно се забранува и собирање на јајца од нивните гнезда од страна на ангажираните работници;</p>			<p>Law on Environment (Official Gazette of the RM no. 53/05, 81/05, 24/07, 159/08, 83/09, 48/10, 124/10, 51/11, 123/12, 93/13, 187/13 42/14, 44/15 129/15, 192/15 39/16 and 99/18);</p> <p>Директива за птици The Birds Directive</p> <p>Директива за живеалишта The Habitat Directive</p>	

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат А2, делница “Подмоље - Струга – Ќафасан”
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road A2, section “Podmolje – Struga - Kjafasan” on the basis of the Main design

Фаза Phase	Ризици/Придобивки врз животната средина/социјалните аспекти Risks/Benefits to the environment/social aspects	Мерки за ублажување на влијанијата Impact mitigation measures		Одговорност Responsibility		Времетраење на спроведување на мерката / Проектна фаза Duration of measure implementation/Project phase	Поврзаност/Усогласеност Connection/Compliance
				Имплементација Implementation	Надзор Supervision		
			<p>Disturbing certain fauna species is prohibited along the route of the road direction «Podmolje-Struga-Kjafasan» from state road A2 (reptiles, birds, and mammals), especially the brown bear population near Jablanica Mountain, due to the existence of protected belt or buffer zone as part of the MAK-NEN network. Collection of eggs from their nests by the workers along the section's route is also prohibited;</p> <p>Доколку е потребно да се изврши отстранување на грмушки и дрвја (особено во близина на третата под-делница, која се наоѓа во планиските предели на планината Јабланица), истото треба да се спроведе во зима, вон периодот за гнездење на птиците, кој е помеѓу 1^{ви} март и 30^{ти} септември. По завршување на работите, треба да се ревитализираат биотопите кои биле изложени на влијанија;</p> <p>If removal of bushes and trees along the section's route is necessary (especially near the third sub-section located on Jablanica Mountain), it should be done in winter, i.e. avoid the bird nesting period between 1st March and 30th September. After the completion of works, any impacted biotopes shall be revitalized;</p>				

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат А2, делница “Подмоље - Струга – Ќафасан”
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road A2, section “Podmolje – Struga - Kjafasan” on the basis of the Main design

Фаза Phase	Ризици/Придобивки врз животната средина/социјалните аспекти Risks/Benefits to the environment/social aspects	Мерки за ублажување на влијанијата Impact mitigation measures		Одговорност Responsibility		Времетраење на спроведување на мерката / Проектна фаза Duration of measure implementation/Project phase	Поврзаност/Усогласеност Connection/Compliance
				Имплементација Implementation	Надзор Supervision		
			<p>Оставање на отворени ископи на подолг временски период во текот на фазата на изградба, поради можност за вселување на инсекти, влечуги или цицачи треба да биде минимизирано;</p> <p>Leaving open excavations for longer periods of time needs to be minimized because of the possibility of insects, reptiles or mammals setting in;</p>				
	<p>Заштита на културно наследство</p> <p>Protection of cultural heritage</p>	<p>Културното наследство, Случајно пронаоѓање</p> <p>Cultural heritage Accidental discovery</p>	<p>Изведувачот ќе развие постапка за случајно пронаоѓање на археолошки артефакт;</p> <p>The Contractor shall develop a procedure for accidental discovery of archeological artefacts</p>	Изведувач Contractor	Надзорен инженер Supervisor consultant		<p>Закон за заштита на културното наследство</p> <p>Law on protection of cultural heritage</p>

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат А2, делница “Подмоље - Струга – Кафасан”
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road A2, section “Podmolje – Struga - Kjafasan” on the basis of the Main design

Фаза Phase	Ризици/Придобивки врз животната средина/социјалните аспекти Risks/Benefits to the environment/social aspects	Мерки за ублажување на влијанијата Impact mitigation measures	Одговорност Responsibility		Времетраење на спроведување на мерката / Проектна фаза Duration of measure implementation/Project phase	Поврзаност/Усогласеност Connection/Compliance
			Имплементација Implementation	Надзор Supervision		
ОПЕРАТИВНА OPERATIONAL PHASE	<p>Развој и имплементација на оперативен План за управување со животната средина и социјалните аспекти (ПУЖССА) Development and Implementation of Environmental and Social Management Plan (ESMP)</p> <p>ПУЖСУСА мора да вклучува под-планови кои се однесуваат на квалитетот на воздухот, управување со бучава, управување со почвата, управување со отпад, управување со биодиверзитетот, управување со сообраќајот, безбедност и здравје на работниците и локалното население, управување со води и одводнување, одговор при итни случаи, вклучување на засегнатите страни, одржување на патиштата и инспекција и безбедност на патиштата.</p> <p>ESMP must include sub-plans related to air quality, noise management, soil management, waste management, biodiversity management, traffic management, health and safety of workers and local residents, water management and drainage, emergency response, stakeholder engagement, road maintenance, inspection, and road safety</p>	<p>Ангажирана компанија Employed company</p>	<p>Ангажирана компанија Employed company</p>	<p>ПУЖСУСА развиен и спроведен ESMP developed and implemented</p>	<p>Национално законодавство National legislation</p>	

Табела 2 План за следење (мониторирање) на мерките за ублажување на влијанијата врз животната средина и социјалните аспекти

Table 14 Plan for monitoring the environmental and social impact mitigation measures

Фаза Phase	Кој параметар треба да се следи? Which parameter is to be monitored?	Каде треба да се следи параметарот? Where is the parameter to be monitored?	Како се следи параметарот? How is the parameter to be monitored?	Кога треба да се следи параметарот? Фреквенција на мерење? When is the parameter to be monitored? Frequency?	Одговорност Responsibility	Извештаи / документи Reports/documents	Индикативни трошоци (евра) Indicative costs (eur)
Безбедност во сообраќајот Traffic safety	Имплементација на План за управување со сообраќајот Implementation of the Traffic management plan	На проектната локација At the project location	Визуелна инспекција од инженер и соодветни органи Visual inspection by an engineer and relevant bodies	За време на фазата на рехабилитација During the rehabilitation phase	Изведувач Надзорен инженер Contractor Supervision contractor	Квартален извештај Годишен извештај за животна средина и социјални аспекти Quarterly report Annual report on environment and social aspects	Цена што ќе ја понуди Изведувачот во предмер пресметка Cost offered by the Contractor in the Bill of Quantities

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат R1306, делница “Кривогаштани – Крушево”
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road R 1306, section “Krivogastani – Krusevo” on the basis of the Main design

Фаза Phase	Кој параметар треба да се следи? Which parameter is to be monitored?	Каде треба да се следи параметарот? Where is the parameter to be monitored?	Како се следи параметарот? How is the parameter to be monitored?	Кога треба да се следи параметарот? Фреквенција на мерење? When is the parameter to be monitored? Frequency?	Одговорност Responsibility	Извештаи / документи Reports/documents	Индикативни трошоци (евра) Indicative costs (eur)
Безбедност на патиштата Road safety	Спроведување на мерки за безбедност на патиштата (инсталација на хоризонтална и вертикална сигнализација, замена на новата патна опрема) Implementation of road safety measures (placement of road markings and vertical signalization, replacement of road furniture, etc.)	На проектната локација At the project location	Извештаи за безбедност на патиштата Reports of road safety	За време на фазата на рехабилитација During the rehabilitation phase	Изведувач Надзорен инженер Contractor Supervision contractor	Квартален извештај Годишен извештај за животна средина и социјални аспекти Quarterly report Annual report on environment and social aspects	Цена што ќе ја понуди Изведувачот во предметна пресметка Cost offered by the Contractor in the Bill of Quantities

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат R1306, делница “Кривогаштани – Крушево”
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road R 1306, section “Krivogastani – Krusevo” on the basis of the Main design

Фаза Phase	Кој параметар треба да се следи? Which parameter is to be monitored?	Каде треба да се следи параметарот? Where is the parameter to be monitored?	Како се следи параметарот? How is the parameter to be monitored?	Кога треба да се следи параметарот? Фреквенција на мерење? When is the parameter to be monitored? Frequency?	Одговорност Responsibility	Извештаи / документи Reports/documents	Индикативни трошоци (евра) Indicative costs (eur)
<p>Општа безбедност при работа</p> <p>General occupational safety</p> <p>Безбедност на вработените, посетителите на проектната локација Workers and visitors safety at the project location</p>	<p>Имплементација на Планот за безбедност и здравје при работа</p> <p>Implementation of the Occupational health and safety plan</p>	<p>На проектната локација</p> <p>At the project location</p>	<p>Статусот на спроведување на мерките за ублажување; број на повреди на работно место; назначено лице за безбедност и здравје на лице место.</p> <p>Статусот на спроведување на мерките за заштита од КОВИД;</p> <p>Број на заболени/оздравени/смртни случаи/активни случаи од КОВИД-19 на работно место назначено лице / службеник за здравје и безбедност на лице место.</p>	<p>За време на фазата на рехабилитација на делницата “Подмоље – Струга – Кафасан“ од државен пат А2</p> <p>During the rehabilitation phase on the section “Podmolje-Sruga-Kjafasan» from state road A2</p>	<p>Изведувач</p> <p>Надзорен инженер</p> <p>Contractor</p> <p>Supervision contractor</p>	<p>Квартален извештај</p> <p>Годишен извештај за животна средина и социјални аспекти</p> <p>Quarterly report</p> <p>Annual report on environment and social aspects</p>	<p>Цена што ќе ја понуди Изведувачот во предмер пресметка</p> <p>Cost offered by the Contractor in the Bill of Quantities</p>

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат R1306, делница “Кривогаштани – Крушево”
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road R 1306, section “Krivogastani – Krusevo” on the basis of the Main design

Фаза Phase	Кој параметар треба да се следи? Which parameter is to be monitored?	Каде треба да се следи параметарот? Where is the parameter to be monitored?	Како се следи параметарот? How is the parameter to be monitored?	Кога треба да се следи параметарот? Фреквенција на мерење? When is the parameter to be monitored? Frequency?	Одговорност Responsibility	Извештаи / документи Reports/documents	Индикативни трошоци (евра) Indicative costs (eur)
<p>Емисии во воздухот</p> <p>(фугитивни емисии на прашина, емисија на издувни гасови од градежна механизација)</p> <p>Emissions in air</p> <p>fugitive dust emissions, exhaust fumes emissions from construction machinery)</p>	<p>Издувни гасови (CO, NO_x, SO₂, PM), прашина</p> <p>Exhaust fumes (CO, NO_x, SO₂), PM dust</p> <p>Прашина ПМ10 PM10 dust</p>	<p>На проектната локација во близина на чувствителни рецептори 3 мерни места</p> <p>- 1MM (41°10'46.77"N 20°41'59.10"E) во Струга 50 m од прв ред на куќи по кружниот тек во правец на Радолишта;</p> <p>- 1MM (41°10'46.77"N 20°41'59.10"E) во Мислешево 30 m од прв ред на куќи;</p> <p>- 1MM (41°08'55.96"N 20°37'54.01"E) во Франгово 30-50 m од прв ред на куќи.</p>	<p>Визуелна инспекција</p> <p>Мерење на прашина од страна на акредитирана лабораторија со предлог мерки за надминување на несообразностите.</p> <p>Measuring performed by an accredited laboratory, with proposed measures to overcome any non-compliances</p>	<p>Прашината се следи на дневна основа, визуелно, кога машините работат или има достава на материјали на проектната локација и во суви временски услови</p> <p>Dust is monitored on a daily basis, visually, while the machines are operative or when materials are being supplied at the project location and during dry weather conditions.</p> <p>Мерењата на прашина да се направат во фаза на</p>	<p>Изведувач (Предлог мерки за заштита на емисии на прашина-доколку има надминување на концентрациите на прашина во воздухот по извршените мерења и нивно спроведување)</p> <p>Contractor (Proposed measures for protection from dust emissions – in case the dust concentrations in the air are exceeded and</p>	<p>Извештај од мерењето подготвено од лиценцираната компанија/акредитирана лабораторија за мерење на емисии во воздух</p> <p>Report on measuring results prepared by the licensed company/ accredited laboratory for measuring emissions in air</p> <p>Квартален извештај</p>	<p>Цена што ќе ја понуди Изведувачот во предмер пресметката</p> <p>Cost offered by the Contractor in the Bill of Quantities</p>

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат R1306, делница “Кривогаштани – Крушево”
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road R 1306, section “Krivogastani – Krusevo” on the basis of the Main design

Фаза Phase	Кој параметар треба да се следи? Which parameter is to be monitored?	Каде треба да се следи параметарот? Where is the parameter to be monitored?	Како се следи параметарот? How is the parameter to be monitored?	Кога треба да се следи параметарот? Фреквенција на мерење? When is the parameter to be monitored? Frequency?	Одговорност Responsibility	Извештаи / документи Reports/documents	Индикативни трошоци (евра) Indicative costs (eur)
		<p>At the project location, near sensitive receptors</p> <p>3 measuring points</p> <p>- 1MP (<u>41°10'46.77"N</u> <u>20°41'59.10"E</u>) in Struga 50 m from the first row of houses, after the roundabout in the direction toward Radolishta;</p> <p>- 1MP (<u>41°10'46.77"N</u> <u>20°41'59.10"E</u>) in Miseshevo, 30 m from the first row of houses;</p> <p>- 1MM (<u>41°08'55.96"N</u> <u>20°37'54.01"E</u>) in Frangovo 30-50 m from the first row of houses.</p>		<p>рехабилитација при интензивно одвивање на проектните активностите.</p> <p>Measurements for dust shall be conducted at the rehabilitation phase, during intensive execution of project activities</p> <p>Фреквенцијата на мерење да биде 2 пати годишно.</p> <p>Measurement frequency shall be twice a year</p> <p>Посебно во летниот период, и кога целосната механизација е на терен за време на</p>	<p>their implementation)</p> <p>Надзорен инженер (прифаќање на предлог мерките доставени од Изведувачот)</p> <p>Supervision contractor (accepting measures proposed by the Contractor)</p>	<p>Quarterly report</p> <p>Годишен извештај за животна средина и социјални аспекти</p> <p>Yearly report on environment and social aspects</p>	

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат R1306, делница “Кривогаштани – Крушево”
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road R 1306, section “Krivogastani – Krusevo” on the basis of the Main design

Фаза Phase	Кој параметар треба да се следи? Which parameter is to be monitored?	Каде треба да се следи параметарот? Where is the parameter to be monitored?	Како се следи параметарот? How is the parameter to be monitored?	Кога треба да се следи параметарот? Фреквенција на мерење? When is the parameter to be monitored? Frequency?	Одговорност Responsibility	Извештаи / документи Reports/documents	Индикативни трошоци (евра) Indicative costs (eur)
				<p>суви летни периоди. Especially during the summer period, when the entire machinery is on site during dry summer periods.</p> <p>За време на мерењето да се забележат временските услови и да се изготвилоста на механизација која била на терен за време на мерењата. During the measurements, weather conditions shall be recorder and a list of machinery on site during the</p>			

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат R1306, делница “Кривогаштани – Крушево”
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road R 1306, section “Krivogastani – Krusevo” on the basis of the Main design

Фаза Phase	Кој параметар треба да се следи? Which parameter is to be monitored?	Каде треба да се следи параметарот? Where is the parameter to be monitored?	Како се следи параметарот? How is the parameter to be monitored?	Кога треба да се следи параметарот? Фреквенција на мерење? When is the parameter to be monitored? Frequency?	Одговорност Responsibility	Извештаи / документи Reports/documents	Индикативни трошоци (евра) Indicative costs (eur)
				measurements shall be prepared			
Емисии на бучава Noise emissions	Ниво на бучава Noise level	На проектната локација во близина на чувствителни рецептори 3 мерни места - 1MM (<u>41°10'46.77"N</u> <u>20°41'59.10"E</u>) во Струга 50 m од прв ред на куќи по кружниот тек во правец на Радолишта; - 1MM (<u>41°10'46.77"N</u> <u>20°41'59.10"E</u>) во Мислешево 30 m од прв ред на куќи; - 1MM (<u>41°08'55.96"N</u> <u>20°37'54.01"E</u>) во Франгово 30-50 m од прв ред на куќи.	Мерење на бучава од страна на акредитирана лабораторија со предлог мерки за надминување на несообразностите.	Во фаза на рехабилитација при интензивно одвивање на проектните активности. At the rehabilitation phase, during intensive execution of project activities. Мерењата на емисија на бучава треба да се извршат кога целосната механизацијата е на терен и истата е во функција. Measurements for noise emissions shall be conducted when the entire machinery is on	Изведувач (Предлог мерки за заштита на емисии на прашина-доколку има надминување на концентрациите на прашина во воздухот по извршените мерења и нивно спроведување) Contractor (Proposed measures for protection from dust emissions – in case the dust concentration	Извештај од мерењето подготвено од акредитираната лабораторија Report on measuring results prepared by the accredited laboratory Годишен извештај за животна средина и социјални аспекти Yearly report on environment and social aspects	Цена што ќе ја понуди Изведувачот во предмер пресметката Cost offered by the Contractor in the Bill of Quantities

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат R1306, делница “Кривогаштани – Крушево”
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road R 1306, section “Krivogastani – Krusevo” on the basis of the Main design

Фаза Phase	Кој параметар треба да се следи? Which parameter is to be monitored?	Каде треба да се следи параметарот? Where is the parameter to be monitored?	Како се следи параметарот? How is the parameter to be monitored?	Кога треба да се следи параметарот? Фреквенција на мерење? When is the parameter to be monitored? Frequency?	Одговорност Responsibility	Извештаи / документи Reports/documents	Индикативни трошоци (евра) Indicative costs (eur)
		<p>At the project location, near sensitive receptors</p> <p>3 measuring points</p> <p>- 1MP (<u>41°10'46.77"N 20°41'59.10"E</u>) in Struga 50 m from the first row of houses, after the roundabout in the direction toward Radolishta;</p> <p>- 1MP (<u>41°10'46.77"N 20°41'59.10"E</u>) in Miseshevo, 30 m from the first row of houses;</p> <p>- 1MM (<u>41°08'55.96"N 20°37'54.01"E</u>) in Frangovo 30-50 m from the first row of houses.</p>		<p>site and in operation.</p> <p>Фреквенцијата на мерење да биде 2 пати годишно.</p> <p>Measurement frequency shall be twice a year</p>	<p>s in the air are exceeded and their implementation)</p> <p>Надзорен инженер (прифаќање на предлог мерките доставени од Изведувачот)</p> <p>Supervision contractor (accepting measures proposed by the Contractor)</p>		

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат R1306, делница “Кривогаштани – Крушево”
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road R 1306, section “Krivogastani – Krusevo” on the basis of the Main design

Фаза Phase	Кој параметар треба да се следи? Which parameter is to be monitored?	Каде треба да се следи параметарот? Where is the parameter to be monitored?	Како се следи параметарот? How is the parameter to be monitored?	Кога треба да се следи параметарот? Фреквенција на мерење? When is the parameter to be monitored? Frequency?	Одговорност Responsibility	Извештаи / документи Reports/documents	Индикативни трошоци (евра) Indicative costs (eur)
<p>Потенцијално загадување на почвата и подземните води / загадување на површинските води (реките Сатеска и Црн Дрим и водите на Охридското езеро)</p> <p>Potential contamination of soil and ground waters/contamination of surface waters (rivers Sateska and Crn Drim, as well as Lake Ohrid)</p>	<p>Квалитет на почвата и водата</p> <p>Soil and water quality</p>	<p>На проектната локација, долж речните корита на реките Сатеска и Црн Дрим и водите на Охридското езеро, кои се наоѓаат во непосредна близина на некои делови од трасата на делницата (во подрачјето на Подмолје)</p> <p>At the project location, along the riverbeds of rivers Sateska and Crn Drim, as well as Lake Ohrid, located in the immediate vicinity of certain parts of the section (in the area of Podmolje)</p>	<p>Визуелна инспекција на речните корита од можни излевања што можат да влијаат на квалитетот на почвата (и потенцијално подземните води)</p> <p>Visual inspection of waterbeds for possible overflows that could affect the soil quality (and potentially the ground waters)</p>	<p>За време на фазата на рехабилитација на патната делница “Подмолје – Струга – Кафасан“ од државен пат А2</p> <p>During the rehabilitation phase of the section “Podmolje-Struga-Kjafasan” from state road A2</p>	<p>Изведувач</p> <p>Надзорен инженер</p> <p>Contractor</p> <p>Supervision contractor</p>	<p>Квартален извештај</p> <p>Quarterly report</p> <p>Годишен извештај за животна средина и социјални аспекти</p> <p>Yearly report on environment and social aspects</p>	<p>Цена што ќе ја понуди Изведувачот во предмер пресметката</p> <p>Cost offered by the Contractor in the Bill of Quantities</p>

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат R1306, делница “Кривогаштани – Крушево”
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road R 1306, section “Krivogastani – Krusevo” on the basis of the Main design

Фаза Phase	Кој параметар треба да се следи? Which parameter is to be monitored?	Каде треба да се следи параметарот? Where is the parameter to be monitored?	Како се следи параметарот? How is the parameter to be monitored?	Кога треба да се следи параметарот? Фреквенција на мерење? When is the parameter to be monitored? Frequency?	Одговорност Responsibility	Извештаи / документи Reports/documents	Индикативни трошоци (евра) Indicative costs (eur)
<p>Генерирање на отпад</p> <p>(Комунален отпад од ангажирани вработени, градежен шут и др.)</p> <p>Waste generation</p> <p>(Municipal waste generated by the workers, construction waste, etc.)</p>	<p>Имплементација на Планот за управување со отпад</p> <p>Implementation of the Waste management plan</p>	<p>На проектната локација, долж речните корита на реките Сатеска и Црн Дрим и водите на Охридското езеро, кои се наоѓаат во непосредна близина на некои делови од трасата на делницата (во подрачјето на Подмолје)</p> <p>At the project location, along the riverbeds of rivers Sateska and Crn Drim, as well as Lake Ohrid, located in the immediate vicinity of certain parts of the section (in the Podmolje area)</p>	<p>Визуелна инспекција, договори со овластени правни / физички лица за постапување со отпад во согласност со националното законодавство за управување со отпад</p> <p>Visual inspection, contracts with authorized legal entities or natural persons for waste management in accordance with the national waste management legislation.</p> <p>Визуелна проверка дали отпадот се</p>	<p>За време на фазата на рехабилитација патната делница</p> <p>During the rehabilitation phase of the section</p>	<p>Изведувач</p> <p>Надзорен инженер</p> <p>Contractor</p> <p>Supervision contractor</p>	<p>Квартален извештај</p> <p>Quarterly report</p> <p>Годишен извештај за животна средина и социјални аспекти</p> <p>Yearly report on environment and social aspects</p>	<p>Цена што ќе ја понуди Изведувачот во предмер пресметката</p> <p>Cost offered by the Contractor in the Bill of Quantities</p>

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат R1306, делница “Кривогаштани – Крушево”
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road R 1306, section “Krivogastani – Krusevo” on the basis of the Main design

Фаза Phase	Кој параметар треба да се следи? Which parameter is to be monitored?	Каде треба да се следи параметарот? Where is the parameter to be monitored?	Како се следи параметарот? How is the parameter to be monitored?	Кога треба да се следи параметарот? Фреквенција на мерење? When is the parameter to be monitored? Frequency?	Одговорност Responsibility	Извештаи / документи Reports/documents	Индикативни трошоци (евра) Indicative costs (eur)
			<p>депонира во близина на релевантните водотеци: реките Сатеска и Црн Дрим и водите на Охридското езеро, кои се наоѓаат во непосредна близина на некои делови од трасата на делницата (во подрачјето на Подмоље)</p> <p>Visual inspection to check whether any waste is being disposed of near the relevant watercourses: rivers Sateska and Crn Drim, as well as Lake Ohrid, located in the immediate vicinity of certain parts of the section (in the Podmolje area)</p>				

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат R1306, делница “Кривогаштани – Крушево”
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road R 1306, section “Krivogastani – Krusevo” on the basis of the Main design

Фаза Phase	Кој параметар треба да се следи? Which parameter is to be monitored?	Каде треба да се следи параметарот? Where is the parameter to be monitored?	Како се следи параметарот? How is the parameter to be monitored?	Кога треба да се следи параметарот? Фреквенција на мерење? When is the parameter to be monitored? Frequency?	Одговорност Responsibility	Извештаи / документи Reports/documents	Индикативни трошоци (евра) Indicative costs (eur)
Транспорт на материјал Transport of material	Покриен товарен камион Covered loading truck	На проектната локација At the project location	Визуелна инспекција Visual inspection	За време на фазата на рехабилитација During the rehabilitation phase	Изведувач Надзорен инженер Contractor Supervision contractor	Квартален извештај Quarterly report	/
Проектна локација/ Градилиште Project location/construction site	Технички карактеристики на градежната опрема Technical characteristics of the construction equipment	Во овластени сервис и на терен In authorized service an on site	Надзорната инспекција Supervisory inspection	За време на фазата на рехабилитација За време на работа на механизацијата During the rehabilitation phase While the machinery is operative	Изведувач Надзорен инженер Contractor Supervision contractor	Квартален извештај Quarterly report	Цена што ќе ја понуди Изведувачот во предметна пресметка Cost offered by the Contractor in the Bill of Quantities